الأمم المتحدة

A/45/399
S/21472
9 August 1990
ARABIC

مجلس الأئمـ

الجمعية العامة

مجلس الامن

IN IRRADV

الجمعية العامة

AUG 13 1990

السنة الخامسة والأربعون

الدورة الخامسة والأربعون

UNISA COLLECTION

٥٦

الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة في ٦ آب/أغسطس ووجهة إلى الأمين العام من ممثلي اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وإ الولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

ننتشرف بأن نحيط إياكم نص البيان المشترك الذي اعتمد في موسكو في ٣ آب / أغسطس ١٩٩٠ أثناء الاجتماع الذي عقد بين وزير خارجية الولايات المتحدة الأمريكية جيمس بيكر الثالث ووزير خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ادوارد شيفرنادزي (انظر المرفق).

ونرجو منكم تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهمها وثيقة رسمية من وشائـق الجمعية العامة في إطار البند ٣٥ من جدول الاعمال المؤقت ، ومن وشائـق مجلس الامن .

(توقيع) فالنتين ف. لوزينسكي

نائب الممثل الدائم

الاتحاد الجمهوري الاشتراكي السوفياتية

لدى الأمم المتحدة

(توقيع) توماس ر. بيكرينغ

الممثل الدائم

الولايات المتحدة الأمريكية

لدى الأمم المتحدة

• Corr.1 , A/45/150

*

مرفق

بيان مشترك

يرى اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة الامريكية بوصفهما عضوين في مجلس الامن التابع للامم المتحدة اهمية ان يدين المجلس فورا وبشدة الفزو الغاشم وغير المشروع للكويت من جانب القوات المسلحة العراقية . وتعتبر الولايات المتحدة الامريكية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ان تنفيذ قرار مجلس الامن بصورة كاملة وفوراً أمر ذو أهمية حيوية في الوقت الراهن .

إن عمل العراق يخالف المبادئ الأساسية لميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي . وردا على هذا الانتهاك السافر لقواعد السلوك المتحضر الأساسية ، اتخذ كل من الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي بصورة مستقلة عددا من الإجراءات . وعلى وجه الخصوص أوقف الاتحاد السوفياتي توريدات الأسلحة ، وجمدت الولايات المتحدة الارصاد المصرفية .

ويؤكد اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة الامريكية مرة أخرى نداءهما للعراق بسحب قواته دون شرط من الكويت . وتنبغي إعادة وتأمين سيادة دولة الكويت ، واستقلالها الوطني ، وسلطتها الشرعية وسلامة أراضيها .

وترى الولايات المتحدة الامريكية والاتحاد السوفياتي أن على المجتمع الدولي أن يدين هذا العمل ، بل وأن يتخذ خطوات ايجابية ردا عليه بالإضافة على ذلك . واليوم يُقدم الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة الامريكية على خطوة غير عادية - فهم يوجهان نداء مشتركا إلى المجتمع الدولي بإنthem بالانضمام اليهما لوقف جميع توريدات الأسلحة إلى العراق على نطاق دولي .

ويناشد الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة أيضا المنظمات الإقليمية ، وفي المقام الأول جامعة الدول العربية ، وجميع الدول العربية ، وكذلك حركة عدم الانحياز ومنظمة المؤتمر الاسلامي اتخاذ كل الخطوات الممكنة لتنفيذ قرار مجلس الامن التابع للامم المتحدة .

وينبغي على الحكومات التي تلجم إلى العدوان الغاشم أن تعلم أن المجتمع الدولي لا يمكن أن يرتكب ولن يرتكب للعدوان ولن يؤيده .